**Language Texts for Translation**

**Screen: Home - English**

Bring the following items with you so we can provide you the best service

**Screen: Home - Spanish**

Traiga los siguientes artículos con usted para que podamos ofrecerle el mejor servicio

**Screen: Home - English**

Identification / Identificación

* Proof of Identification for taxpayer and spouse if joint return — Photo identification: valid driver's license, military ID (for service person only), valid ID card
* Comprobante de identificación del contribuyente y el cónyuge en caso de declaración conjunta — Identificación con fotografía: licencia de conducir válida, identificación militar (solo para el personal de servicio), tarjeta de identificación válida.
* Social Security Card or Individual Tax Identification Number (ITIN) for you, your spouse and dependents. We can use a 1099-SA with a valid photo ID (see above) Tarjeta de Seguro Social o Número de Identificación Personal del Contribuyente (ITIN por sus siglas en inglés) para usted, su cónyuge y dependientes. Podemos usar un 1099-SA con una identificación válida con foto (ver arriba)
* Birth dates for you, your spouse and dependents to be included on the tax return
* Fechas de nacimiento para usted, su cónyuge y dependientes que se incluirán en la declaración de impuestos
* Bank Routing Numbers and Account Numbers for Direct Deposit
* Números de Ruta Bancaria y Números de Cuenta para Depósito Directo
* To file taxes electronically on a married filing joint tax return, BOTH spouses must be present to sign the required forms
* Para declarar los impuestos electrónicamente en una declaración de impuestos conjunta casada, AMBOS cónyuges deben estar presentes para firmar los formularios requeridos
* Last year’s tax return, if you have it, can really help
* La declaración de impuestos del año pasado, si la tiene, realmente puede ayudar

Income / Ingresos

* Wage and earning statement(s) Form W-2, W-2G, 1099-R, from all employers. We cannot complete the return without ALL income statements (W-2, etc.);
* Declaraciones de salarios y ganancias: Formulario W-2, W-2G, 1099-R, de todos los empleadores. No podemos completar la declaración sin TODOS los estados de resultados (W-2, etc.);
* Social Security Statement: 1099-SSA
* Declaración de Seguro Social: 1099-SSA
* Gambling winnings: 1099-W2G
* Ganancias de juego de azar: 1099-W2G
* Interest and dividend statements from banks (Forms 1099-INT)
* Declaraciones de intereses y dividendos de los bancos (Formularios 1099-INT)
* We can do limited self-employment: must make a profit, must have detailed records
* Podemos hacer auto-empleo limitado: debe obtener ganancias, debe tener registros detallados

Expenses / Gastos

* Mortgage interest paid (statement)
* Intereses hipotecarios pagados (estado de cuenta)
* Real estate taxes paid (statement or receipt)
* Impuestos inmobiliarios pagados (estado de cuenta o recibo)
* Child care expenses: 1099 including provider Identification Number
* Gastos de cuidado infantil: 1099, incluyendo el número de identificación del proveedor
* Medical Expenses: details of expenses and dates
* Gastos Medicos: detalles de gastos y fechas
* Charitable contributions: details and dates
* Contribuciones caritativas: detalles y fechas
* Education: Form 1099-T Tuition Statement
* Educación: Declaración de matrícula del Formulario 1099-T
* Student Loan Interest: Form 1099-E
* Intereses de préstamos estudiantiles: Formulario1099-E

Healthcare / Cuidado de salud

* All 1095-A's if you used the healthcare market place
* Todos los formularios de la 1095-A si utilizó el mercado de seguros médicos
* Proof of insurance if not provided by your employer
* Comprobante de seguro si su empleador no lo proporciona

**Screen: Why Use VITA? - English**

Why Use VITA?

**Screen: Home - Spanish**

¿Por qué usar VITA?

**Screen: Why Use VITA? - English**

VITA or, Volunteer Income Tax Assistance, is an IRS sponsored program to offer free tax help to people with $60,000 or less taxable income on their tax return.

For tax year 2016, the VITA Coalition volunteers prepared over 31,000 tax returns resulting in over $59 million in tax refunds.

Tax returns are prepared by trained and certified volunteers. These volunteers undergo at least 20 hours of training and must pass an exam specified by the IRS before they are allowed to prepare and submit a tax return.

The VITA staff and volunteers are held to the highest standards of confidentiality, quality, and customer service. Your tax information is only used in preparation of your tax return.

Numerous VITA sites are located throughout San Antonio and Bexar County. Use the map on the home screen to find a location near you.

VITA o, Asistencia Voluntaria al Contribuyente, es un programa patrocinado por el IRS para ofrecer ayuda tributaria gratuita a personas con $60,000 o menos de ingresos gravables en su declaración de impuestos.

Para el año fiscal 2016, los voluntarios de VITA Coalition prepararon más de 31,000 declaraciones de impuestos que resultaron en más de $59 millones en reembolsos de impuestos.

Las declaraciones de impuestos son preparadas por voluntarios entrenados y certificados. Estos voluntarios se someten a al menos 20 horas de entranamiento y deben aprobar un examen especificado por el IRS antes de que se les permita preparar y someter una declaración de impuestos.

El personal y los voluntarios de VITA cumplen con los más altos estándares de confidencialidad, calidad y servicio al cliente. Su información de impuestos sólo se utiliza en la preparación de su declaración de impuestos.

Numerosos sitios de VITA se encuentran en todo el condado de San Antonio y Bexar. Usa el mapa en la pantalla de inicio para encontrar un lugar cerca de ti.

**Screen: Home - English**

VITA San Antonio is proudly brought to you by the following:

**Screen: Home - Spanish**

VITA San Antonio es orgullosamente traído a usted por los siguientes medios:

**Screen: Home - English**

VITA Sites in San Antonio

**Screen: Home - Spanish**

Localizar sitios de VITA en San Antonio

**Screen: VITA Sites - English**

Virtual VITA: Drop-off your receipts and other documentation. We will then call you when you can come back to the site and sign.

Express: A line for those that have only a very simple return (1-2 W-2's, etc.).

My Free Taxes: Computers are available at this site for you to use to prepare your own taxes. VITA certified volunteers will be available to assist you in preparing your return.

**Screen: VITA Sites - Spanish**

VITA Virtual : deje sus recibos y otra documentación. Luego, lo llamaremos cuando pueda volver al sitio y firmar.

Linea express: una línea rapida para aquellos que solo tienen una declaración muy simple (1 o 2, W-2, etc.).

Mis Impuestos Gratis: Las computadoras están disponibles en este sitio para que pueda utilizarlas para preparar sus propios impuestos. Voluntarios certificados por VITA estarán disponibles para ayudarlo a preparar su declaración.

**Screen: My Free Taxes - English**

You may be able to do your own tax preparation - either at home or at one of our sites that host **My Free Taxes**.

If you are comfortable with computers and have a simple tax return, generally only W-2's, then you should consider using My Free Taxes.

You are welcome to use My Free Taxes at home if you have a computer and don't need our assistance. If you would prefer, come to one of the sites shown on the map below where we have computers you can use as well as support from our certified VITA Volunteers.

**Screen: My Free Taxes - Spanish**

Es posible que pueda hacer su propia preparación de impuestos - ya sea en casa o en uno de nuestros sitios que hospedan *Mis Impuestos Gratis*.

Si usted se siente cómodo(a) con las computadoras y tiene una declaración de impuestos sencilla, en general, sólo W-2's, entonces usted debe considerar el uso de *Mis Impuestos Gratis.*

Le invitamos a utilizar *Mis Impuestos Gratis* en su hogar si tiene una computadora y no necesita nuestra ayuda. Si lo prefiere, venga a uno de los sitios que se muestra debajo en el mapa donde tenemos computadoras que pueda utilizar, así como el apoyo de nuestros Voluntarios certificados de VITA.

**Screen: My Free Taxes - English**

Sites with My Free Taxes Support

**Screen: My Free Taxes - Spanish**

Sitios de Mis Impuestos Gratis con apoyo

**Screen: My Free Taxes - English**

1. Open www.myfreetaxes.com. Site will redirect to www.unitedway.org/myfreetaxes/. Warning: Use orange box or blue menu to navigate in My Free Taxes (MFT). (Red bar at top will take you to United Way Worldwide website.)
2. Open the MENU blue box on top left. At Get Organized, review the Tax Preparation Checklist to make sure you have everything you need before you begin your tax return. Review Tax Credits and Deductions to learn about those that may apply to you.
3. Click orange box FILE FOR FREE. Read new page and then click Got it. Note: Access to free software at H&R block is via MFT portal only. Always make sure the myfreetaxes.com logo is visible while preparing your tax return to ensure you are on the free site. Warning: Users with taxable income of $64,000 or higher will be charged according to H&R Block fee schedule.
4. Create Account and Log in:
5. New MFT users: Select Create Account. E-mail, username, and password will be required. Choose three security questions. Select “I agree to the term and conditions” box in order to continue. Select Create Account. A new screen will load; make sure the myfreetaxes.com logo is on the top left hand side of the page to ensure you are on the free site.
6. Returning MFT users: Select Sign In. Enter username and password. Once you log-in a new screen will load. The myfreetaxes.com logo should be on the top left hand side of the page to ensure you are on the free site. New this year: If your username was your email address you will have to re-set the username to something other than an email. Make sure you do this having entered H&R Block through the MyFreeTaxes portal or you will be locked out of MFT.
7. Click green box Start My Taxes. Answer questions as prompted. Need help? Use MFT informational links; Chat help; MFT helpline 1-855-698-9435. Research tax law topics in IRS Publication 17, Tax Guide which is a searchable document on-line at www.irs.gov.
8. Click Review my 2016 Return when finished. Open the PDF and view content to ensure everything is correct. Make a copy of your tax return for your records in print or secure pdf. You will also be able to view your returns at H&R Block.com.
9. If you need to revise the return, click Go back. I’m not ready to file.
10. Submit to IRS by clicking green box File my 2017 tax return.
11. Record your email, username, password, and pin number and keep with your tax return in a secure location for next filing season and to access your tax return in the future.
12. You are not finished yet! Check your e-mail within 24-48 hours. H&R Block will send an acknowledgment e-mail informing you whether the IRS accepted or rejected your tax return. (See MFT home page blue box RESOURCES Review Your Return Status.)
13. Accepted returns: Your tax return is filed with IRS.
14. Rejected returns: Your tax return is not filed with IRS. You must correct the tax return and re-submit. Log on to MFT. Follow prompts to correct your tax return. If you need help making corrections contact MFT helpline or chat. Repeat steps 6-10.

**Screen: My Free Taxes - Spanish**

1. Abra www.myfreetaxes.com. El sitio se redirigirá a www.unitedway.org/myfreetaxes/. Advertencia: use el cuadro naranja o el menú azul para navegar en Mis impuestos gratis (MIG). (La barra roja en la parte superior lo llevará al sitio web de United Way Worldwide)

2. Abra el cuadro azul MENÚ en la parte superior izquierda. En Organícese, revise la Lista de verificación de preparación de impuestos para asegurarse de tener todo lo que necesita antes de comenzar su declaración de impuestos. Revise los créditos impositivos y las deducciones para obtener información acerca de los que pueden aplicarse en su caso.

3. Haga clic en el cuadro naranja ARCHIVO GRATIS. Lee la página nueva y luego haz clic en "Entendido". Nota: El acceso al software gratuito de H & R Block es solo a través del portal MIG. Siempre asegúrese de que el logotipo de myfreetaxes.com esté visible mientras prepara su declaración de impuestos para asegurarse de que se encuentra en el sitio gratuito. Advertencia: los usuarios con ingresos gravables de $64,000 o más se cobrarán de acuerdo con el cronograma de honorarios de H & R Block.

4. Crear cuenta e iniciar sesión:

5. Nuevos usuarios de MIG: seleccione Crear cuenta. Se requerirá correo electrónico, nombre de usuario y contraseña. Elija tres preguntas de seguridad. Seleccione el cuadro "Acepto el término y las condiciones" para continuar. Seleccione Crear cuenta. Se cargará una nueva pantalla; asegúrese de que el logotipo de myfreetaxes.com esté en la parte superior izquierda de la página para asegurarse de que se encuentra en el sitio gratuito.

6. Usuarios de MIG que regresan: Seleccione Iniciar sesión. Ingrese nombre de usuario y contraseña. Una vez que inicie sesión, se cargará una nueva pantalla. El logotipo de myfreetaxes.com debe estar en la parte superior izquierda de la página para asegurarse de que se encuentra en el sitio gratuito. Nuevo este año: si su nombre de usuario es su correo electrónico, tendrá que volver a establecer el nombre de usuario en algo que no sea un correo electrónico. Asegúrese de hacer esto después de haber ingresado a H & R Block a través del portal MisImpuestosGratis o será bloqueado de MIG.

7. Haga clic en el cuadro verde Inicie Mis Impuestos Gratis. Responda las preguntas cuando se le solicite. ¿Necesita ayuda? Use enlaces informativos de MIG; Ayuda de chat; Línea de ayuda MIG 1-855-698-9435. Estudie los temas de la ley tributaria en la Publicación 17 del IRS, Guía de impuestos, que es un documento que se puede buscar en línea en www.irs.gov.

8. Haga clic en Revisar mi declaración de 2017 cuando haya terminado. Abra el PDF y vea el contenido para asegurarse de que todo sea correcto. Haga una copia de su declaración de impuestos para sus registros impresos o en PDF seguro. También podrá ver sus declaraciones en H & R Block.com.

9. Si necesita revisar su declaración, haga clic en Volver atrás. No estoy listo para archivar.

10. Enviar al IRS haciendo clic en el recuadro verde Archivo de mi declaración de impuestos de 2017.

11. Registre su correo electrónico, nombre de usuario, contraseña y número de identificación personal y conserve su declaración de impuestos en un lugar seguro para la próxima temporada y para acceder a su declaración de impuestos en el futuro.

12. ¡Aún no has terminado! Verifique su correo electrónico dentro de las 24-48 horas. H & R Block le enviará un correo electrónico de confirmación informándole si el IRS aceptó o rechazó su declaración de impuestos. (Consulte la página de inicio de MIG el recuadro azul de RECURSOS, Revise su estado de devolución).

13. Devolución aceptada: su declaración de impuestos se archiva con el IRS.

14. Devolución rechazada: su declaración de impuestos no está archivada con en el IRS. Debe corregir la declaración de impuestos y volver a enviarla. Inicie sesión en MIG. Siga las instrucciones para corregir su declaración de impuestos. Si necesita ayuda para realizar correcciones, comuníquese con la línea de ayuda de MIG o chatee. Repita los pasos 6-10.

**Screen: Year Around Tax Clinics - English**

Year around Tax Clinics

**Screen: Year around Tax Clinics - Spanish**

Clínicas de Impuestos durante todo el año

**Screen: Year Around Tax Clinics - English**

The VITA Office located at Frank Garrett Community Center can assist with the following:

Prepare 2013 to current year tax returns

Prepare 1040X Amended tax returns (regardless where they were initially prepared)

Assist with obtaining “free” tax return transcript or tax account transcript

Walk–ins welcome

For an appointment or further information please call (210) 207-1711.

**Screen: Year Around Tax Clinics - Spanish**

La Oficina de VITA ubicada en el Centro Comunitario Frank Garrett puede ayudar con lo siguiente:

Preparamos declaraciones de impuestos desde el año 2013 hasta el año actual

Preparamos declaraciones de impuestos modificadas 1040X (independientemente de dónde se prepararon inicialmente)

Ayudamos a obtener la transcripción de la declaración de impuestos "gratis" o la transcripción de la cuenta de impuestos

Sin cita, bienvenidos

Para una cita o más información, llame al (210) 207-1711.

**Screen: Year Around Tax Clinics - English**

The VITA Office located at Guadalupe Community Center can assist with the following:

Prepare 2013 to current year tax returns

Prepare 1040X Amended tax returns (regardless where they were initially prepared)

Individual Tax Identification Number (ITIN) Application Form W-7

By appointment only please call

(210) 222-2975 for more information.

**Screen: Year Around Tax Clinics - Spanish**

La Oficina de VITA ubicada en el Centro Comunitario Guadalupe puede ayudar con lo siguiente:

Preparamos declaraciones de impuestos desde el año 2013 hasta el año actual

Preparamos declaraciones de impuestos modificadas 1040X (independientemente de dónde se prepararon inicialmente)

Aplicación de la forma W-7, Número de Identificación Personal del Contribuyente (ITIN, por sus siglas en inglés)

Únicamente con cita, por favor llame al

(210) 222-2975 para más información

**Screen: Community Resources - English**

Community Resources

**Screen: Community Resources - Spanish**

Recursos Comunitarios

**Screen: Community Resources - English**

Emergency Numbers

Basic Needs

Food Pantries

Clothing

Housing

Utility Assistance

Dental Care

Medical Care

Access to Healthcare

Mental Health Services

General Counseling Services

Substance Abuse Counseling and Treatment

Family Support Services

Parent Education

Childcare Services

Legal Services

Financial Stability

**Screen: Community Resources - Spanish**

Números de emergencia

Necesidades básicas

Despensas de comida

Ropa

Alojamiento

Asistencia de utilidades

Cuidado dental/Atención médica

Acceso al cuidado de salud

Servicios de salud mental

Servicios generales de consejería

Asesoramiento y tratamiento de abuso de sustancias

Servicios de apoyo familiar

Educación para padres

Servicios de cuidado de niños

Servicios jurídicos

Servicios de estabilidad financiera

**Screen: Tell Us How We Did - English**

Tell Us How We Did

**Screen: Tell Us How We Did - Spanish**

Díganos que tal nuestro servicio

**Screen: Tell Us How We Did - English**

We are constantly striving to improve the San Antonio VITA program - the VITA Coalition cares!

If you have visited one of our sites, we would really like to hear from you. Please let us know how we can improve!

**Screen: Tell Us How We Did - Spanish**

Nos esforzamos constantemente por mejorar el programa VITA de San Antonio, ¡a la Coalición de VITA le importa!

Si ha visitado uno de nuestros sitios, nos gustaría saber de usted. ¡Por favor, háganos saber cómo podemos mejorar!

**Screen: Tell Us How We Did - English**

Site visited:

Site name

What worked well?

Good things that happened

How can we improve?

Things we should do better next time

May we contact you? If so, please provide phone or email.

Contact info

**Screen: Tell Us How We Did – Spanish**

Nombre del sitio visitado:

¿Qué funcionó bien?

Cosas buenas que sucedieron

¿Como podemos mejorar?

Cosas que deberíamos hacer mejor la próxima vez

¿Podemos contactarte? Si es así, proporcione datos de contacto: un teléfono o correo electrónico.

**Screen: Contact Us - English**

The individuals or agencies listed below are available to assist you with specific questions.

Find a VITA site near you by calling the United Way Helpline at 2-1-1

Alejandra Sanchez

VITA Program Director

Catholic Charities, Archdiocese of San Antonio

Phone: (210) 222-2975

asanchez@ccaosa.org

Sheila Anderson-Ruth

Senior Management Analyst, VITA Site Management,

City of San Antonio, Department of Community Initiatives

Office of Financial Empowerment

Phone: (210) 207-2817

Sheila.Anderson@sanantonio.gov

**Screen: Contact Us - Spanish**

Las personas o agencias enumeradas a continuación están disponibles para ayudarlo con preguntas específicas.

Encuentre un sitio de VITA cerca de usted llamando a la línea de ayuda de United Way al 2-1-1

Alejandra Sanchez

VITA Program Director

Catholic Charities, Archdiocese of San Antonio

Phone: (210) 222-2975

asanchez@ccaosa.org

Sheila Anderson-Ruth

Senior Management Analyst, VITA Site Management,

City of San Antonio, Department of Community Initiatives

Office of Financial Empowerment

Phone: (210) 207-2817

Sheila.Anderson@sanantonio.gov

**Screen: Become a VITA Volunteer - English**

Become a VITA Volunteer

**Screen: Become a VITA Volunteer – Spanish**

Ser Voluntario de VITA

**Screen: Become a VITA Volunteer - English**

Be a VITA Volunteer and make a difference in the lives of our fellow citizens in San Antonio and Bexar County.

Every year, hundreds of people just like YOU contribute their time and expertise to provide free tax preparation to thousands of individuals and families across San Antonio and Bexar County.

If you have experience doing tax returns, are good at working details, willing to learn, and want to contribute to your community, we have the volunteer program for you, but sign up now--- space is limited!

**Screen: Become a VITA Volunteer - Spanish**

Sea un voluntario de VITA y haga una diferencia en las vidas de nuestros conciudadanos en San Antonio y el condado de Bexar.

Cada año, cientos de personas como USTED contribuyen con su tiempo y experiencia para brindar una preparación gratuita de impuestos a miles de personas y familias en San Antonio y el condado de Bexar.

Si tiene experiencia haciendo declaraciones de impuestos, es bueno en los detalles de trabajo, está dispuesto a aprender y desea contribuir a su comunidad, tenemos el programa de voluntariado para usted, pero regístrese ahora --- ¡el espacio es limitado!

**Screen: Become a VITA Volunteer - English**

Volunteer Benefits

You perform a rewarding Community service

You promote tax understanding and awareness

You will meet new people; work as a team

You get to work with the nation’s largest volunteer program in San Antonio.

You get free training and IRS certification

You gain a marketable skill, expand your resume

You help San Antonio families access the more than $59 Million in tax refunds each year

Available Volunteer Opportunities

Tax preparer – provide high quality free tax help to low-to-moderate income workers and elderly taxpayers. Conduct intake interviews to clarify financial situations and ensure that all allowable credits are claimed.

Greeter/ Intake Coordinator – greet clients and oversee the client sign-in sheet, assist clients in the completion of the client intake sheet, and direct clients to on-site complimentary services as appropriate.

Training – learn the details of the tax law as it pertains to the VITA client base; learn how to 'read' a tax return for implications in future years, and more. The training class is 20 hours with a mandatory IRS provided exam.

VITA San Antonio tax law training classes start in December and run through January. Use the Sign Up button above to register for classes or Contact Us for more information.

**Screen: Become a VITA Volunteer - Spanish**

Beneficios voluntarios

Usted realiza un servicio comunitario gratificante

Usted promueve la comprensión y el conocimiento de los impuestos

Usted conocerá nuevas personas; trabajar en equipo

Usted trabajará con el programa de voluntariado más grande del país en San Antonio.

Usted obtendrá capacitación gratuita y certificación del IRS

Usted obtendrá una habilidad comerciable, expandir tu currículum

Usted ayudará a las familias de San Antonio a acceder a más de $59 millones en reembolsos de impuestos cada año

Oportunidades de Voluntario Disponibles

Preparador de impuestos: proporcione ayuda impositiva gratuita de alta calidad a trabajadores de bajos a moderados ingresos y contribuyentes ancianos. Realice entrevistas de admisión para aclarar situaciones financieras y garantizar que se reclamen todos los créditos permitidos.

Saludador / Coordinador de admisión: salude a los clientes y supervise la hoja de inicio de sesión del cliente, ayude a los clientes a completar la hoja de admisión del cliente y dirija a los clientes a los servicios complementarios en el lugar, según corresponda.

Entrenamiento: aprenda los detalles de la ley tributaria en lo que respecta a la base de clientes de VITA, aprenda cómo 'leer' una declaración de impuestos para las implicaciones en años futuros, y más. La clase de entrenamiento es de 20 horas con un examen obligatorio proporcionado por el IRS.

Las clases de entrenamiento de la ley de impuestos de VITA San Antonio comienzan en Diciembre y duran hasta Enero. Use el botón Registrarse arriba para registrarse en las clases o contáctenos para obtener más información.

**English:**

Free Tax Preparation

Where's My Refund

For income $60,000 or below, get your taxes done for free.

More Options

VITA Sites

My Free Taxes

Year Around Tax Clinics

Tell Us How We Did

Contact Us

Volunteer

**Spanish:**

Preparación de Impuestos Gratis

¿Dónde está mi reembolso?

Para los ingresos de $60,000 o menos, obtenga sus impuestos gratis.

Más opciones

Localizar sitios de VITA

Mis Impuestos Gratis

Clínicas de Impuestos durante todo el año

Díganos que tal nuestro servicio

Contáctenos

Ser Voluntario